

GEMEINDE
ST. MARTIN IN PASSEIER
 Autonome Provinz Bozen - Südtirol
BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES



COMUNE DI
SAN MARTINO IN PASSIRIA
 Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige
VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom - Seduta del:

27.04.2026

Uhr - Ore:

17:30

Ort: Sitzungssaal

Località: Sala riunioni

Anwesend sind:

Sono presenti:

		A. E. A. G.	A. U. A. I.	NIMMT MITTELS FERNZUGANG TEIL PRENDE PARTE IN MODALITÀ REMOTA
Bürgermeister	Dominik ALBER			
Vizebürgermeister	Erich Otto KOFLER			
Gemeindereferent	Lukas FAHRNER			
Gemeindereferentin	Martina ILMER			
Gemeindereferent	Vigil RAFFL			

Beistand leistet Gemeindesekretär

Assiste il Segretario comunale

Dr. Gianmarco Bazzoni

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza

Dominik Alber

in der Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz.

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale delibera sul seguente

GEGENSTAND:**OGGETTO:**

Statistische Erhebung - Erhebung über die Gesundheit (EHIS) 2025 - Auszahlung der Beträge an die Erhebungsbeauftragten für die durchgeführte statistische Erhebungstätigkeit

Rilevazione statistica - Indagine europea sulla salute (EHIS) 2025 - pagamento degli importi ai rilevatori dell'indagine per l'attività di indagine statistica effettuata

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Im Herbst 2025 wurde die europäische Erhebung über die Gesundheit (EHIS) durchgeführt.

Nach Einsichtnahme

- in den Gemeindeausschussbeschluss Nr. 382 vom 04.08.2025, mit welchem der/die Bedienstete mit Matrikel Nr. 402 als Verantwortliche/r für die Durchführung der europäischen Erhebung über die Gesundheit (EHIS) 2025 ernannt worden ist;
- in den Gemeindeausschussbeschluss Nr. 416 vom 25.08.2025, mit welchem folgende Personen als Back-Office-Mitarbeiter/innen und Zähler/innen bei der Durchführung der europäischen Erhebung über die Gesundheit (EHIS) ernannt wurden:

Back-Office-Mitarbeiterin /operatore di back office: Andrea Pichler,
Zählerin / rilevatrice: Karin Graf,
Zählerin / rilevatrice: Dagmar Moser.

Festgestellt, dass

- die Zahlung der Vergütung an die Zähler/innen gemäß Rundschreiben vom 24.06.2025 des ISTAT erfolgt;
- gemäß Bereichsabkommen für die Bediensteten der Gemeinden, Bezirksgemeinschaften und Ö.B.P.B. vom 28.03.2024, zur Kenntnis genommen mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 173 vom 08.04.2024, die Auszahlung von Vergütungen für statistische Erhebungen durch das gemeindeeigene Personal im Auftrag des ASTAT oder des ISTAT ermöglicht wurde;
- dass die Gesamtkosten für die Realisierung der europäischen Erhebung über die Gesundheit (EHIS) von der Gemeinde vorgestreckt und vom Istat rückerstattet werden.

Nach Einsichtnahme in den zusammenfassenden Bericht des Istat vom 13.04.2026 mit den entsprechenden auszuzahlenden Vergütungen.

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument in geltender Fassung.

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag und in den Arbeitsplan in geltender Fassung.

Nach Einsicht in die positiven Gutachten gemäß Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:

LA GIUNTA COMUNALE

Nell'autunno 2025 è stata effettuata l'indagine europea sulla salute (EHIS).

Vista

- la deliberazione della Giunta comunale n. 382 del 04/08/2025, con la quale è stato/a nominato/a il/la dipendente matricola n. 402 quale responsabile delle rilevazioni per l'indagine europea sulla salute (EHIS) 2025;
- la deliberazione della Giunta comunale n. 416 del 25/08/2025, con la quale sono state incaricate le seguenti persone quale operatori/operatrici di back office e rilevatori/rilevatrici per l'indagine europea sulla salute (EHIS) 2025:

Di dare atto che

- il pagamento del compenso ai/alle rilevatori/rilevatrici viene effettuato in base alla circolare ISTAT del 24/06/2025;
- secondo l'accordo di comparto per i dipendenti dei Comuni, delle Comunità comprensoriali e delle APSP del 28/03/2024, di cui si è preso atto con la deliberazione della Giunta comunale n. 173 dell'08/04/2024, è stato reso possibile il pagamento di indennità per indagini statistiche da parte del personale comunale per conto dell'ASTAT o dell'ISTAT;
- che i costi complessivi per la realizzazione dell'indagine europea sulla salute (EHIS) saranno anticipati dal Comune e rimborsati dall'Istat.

Visti i rapporti riassuntivi dell'Istat del 13/04/2026 con i relativi compensi da corrispondere.

Visto il Documento unico di programmazione nel testo vigente.

Visto il bilancio di previsione ed il piano di lavoro nel testo vigente.

Visti i pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2:

- parere tecnico con l'impronta digitale: yNImAAwOyhPVSVF4f3SpVKsV9w61Do/o+7arWrJralc=;

yNImAAwOyhPVSVF4f3SpVKsV9w61Do/o+7ar
WrJralc=;

- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:
MZ2urJA418jonb+1fbK411kH8GW803tITNFvsQ1/7Do=.

- parere contabile con l'impronta digitale:
MZ2urJA418jonb+1fbK411kH8GW803tITNFvsQ1/7Do=.

Nach Einsicht in die geltende Gemeindegesetzgebung.

Visto lo statuto comunale vigente.

Nach Einsicht in die geltenden Regionalgesetze über die Gemeindeordnung in der Region Trentino – Südtirol.

Viste le vigenti Leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni nella Regione Trentino – Alto Adige.

Es wird als notwendig erachtet, diesen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um die Folgemaßnahmen so schnell wie möglich umsetzen zu können.

Ritenuto di dichiarare immediatamente eseguibile la presente deliberazione ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2, al fine di garantire un'esecuzione celere dei provvedimenti consecutivi.

Fasst einstimmig in gesetzlicher Form den

Ad unanimità di voti espressi in forma legale

BESCHLUSS

DELIBERA

1. den genannten Erhebungsbeauftragten für die Durchführung der europäischen Erhebung über die Gesundheit (EHIS) 2025 in der Gemeinde St. Martin in Passeier folgende Beträge auszubezahlen:

Andrea Pichler = 36,00 €
Karin Graf = 485,00 €
Dagmar Moser = 256,50 €

1. di pagare ai rilevatori nominati i seguenti importi per la rilevazione dell'indagine europea sulla salute (EHIS) 2025 nel Comune di San Martino in Passiria:

2. festzuhalten, dass die Auszahlung der Vergütung von Frau Andrea Pichler und Frau Karin Graf über den Lohnstreifen erfolgt;
3. festzuhalten, dass die Auszahlung der Vergütung von Frau Dagmar Moser nach Vorlage der entsprechenden Honorarnote erfolgt, wobei der Betrag der Quellensteuer von 20% unterliegt;
4. festzuhalten, dass die Gesamtkosten für die Realisierung der europäischen Erhebung über die Gesundheit (EHIS) 2025 von der Gemeinde vorgestreckt und vom Istat rückerstattet werden;
5. die entsprechende Ausgabe von 777,50 € zuzüglich 66,09 € (8,5% Irap), zusammen 843,59 € gemäß nachstehender Übersicht zu finanzieren:

2. di dare atto che la liquidazione del compenso per la sig.ra Andrea Pichler e la sig.ra Karin Graf avviene tramite la busta paga;
3. di dare atto che la liquidazione del compenso per la sig.ra Dagmar Moser avverrà dopo presentazione della relativa nota spesa, con applicazione di una ritenuta alla fonte pari al 20%;
4. di dare atto che i costi complessivi per la realizzazione dell'indagine europea sulla salute (EHIS) 2025 saranno anticipati dal Comune e rimborsati dall'Istat;
5. di imputare la relativa spesa di € 777,50 più € 66,09 (8,5% Irap), totale € 843,59, come risulta dal seguente prospetto:

Betrag Importo	Verpflichtung Nr. N. impegno	Kompetenzjahr Anno di competenza	UEB Kapitel Capitolo	Kostenstelle Centro di costo
256,50 €	470 /	2026	01071.03 029900	10700
521,00 €	470 /	2026	01071.03 029900	10700
66,09 €	470 /	2026	01071.02 010100	10700

6. diesen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt

6. di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva all'unanimità dei voti, ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice

mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, einstimmig für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE

Dominik Alber

Letto, approvato e sottoscritto

DER SEKRETÄR - IL SEGRETARIO

Dr. Gianmarco Bazzoni

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit können Betroffene Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht - Autonome Sektion Bozen - einbringen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 120 gesetzesvertretendes Dekret Nr. 104/2010).

Contro la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione della stessa. Entro 60 giorni dalla data di esecutività di questa deliberazione ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa - Sezione autonoma di Bolzano. Nel settore affidamenti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 120 Decreto legislativo 104/2010).

d3 Akt / atto: **373**